

开车忘带驾照！别担心，电子证照来了

● 驾车到外省市仍需携带实物证件 ● 当事人处理违法行为仍需提供原件



本报讯（记者 周松）1月8日，记者从市公安局交巡警总队获悉，1月10日起，机动车驾驶证、行驶证证件电子化新举措将在全市推行。

市民可通过“重庆交巡警”微信公众号和“重庆交巡警”支付宝服务号，通过实人认证后申领机动车驾驶证、行驶证电子证件。交巡警在执法过程中，经过核查的电子驾驶证，能够证实驾驶人具备相应的驾驶资格，不会以未随车携带机动车驾驶证为由扣留车辆和处罚；经过核查的电子行驶证，能够证实电子行驶证信息与车辆信息相符的，不会以未随车携带机动车驾驶证或行驶证为由扣留车辆和处罚。

交巡警总队相关负责人介绍，证件电子化推行后，简化了办事手续，节省了时间成本、经济成本，实

现了“网上办”“一次办”。电子证照不损坏，不丢失，方便随时查看，避免了群众因证照遗失、损坏而补领，真正实现“让信息多跑路，让群众少跑腿”。同时，交巡警通过移动警务终端扫描电子证件二维码即可核查，安全高效，可有效、精准打击使用伪造、变造驾驶证、行驶证违法行为。

民警提醒，此次仅限在重庆市核发的驾驶证、登记的机动车实行驾驶证和行驶证电子化。驾驶人驾驶机动车到外省市，仍需按照道路交通安全法法律法规规定，随车携带实物驾驶证和行驶证。当事人到公安交管部门处理交通技术监控设备记录的违法行为、公安交管部门现场查获需要适用一般程序处理的违法行为、需要适用一般程序处理的道路交通事故时，仍需要当事人提交机动车驾驶证和行驶证实物原件。机动车驾驶证和行驶证实行电子化后，在车驾管业务和货车通行证等业务办理过程中，需要提交机动车驾驶证和行驶证的，仍需要当事人提交机动车驾驶证和行驶证实物原件。机动车驾驶证和行驶证实物证件仍会按现行规定核发。



本报讯（记者 罗芸 汤艳娟）这个周末，可以到南坪会展中心“一站式”淘年货！昨日，记者从第十九届西部农交会新闻发布会上了解到，今年除市内土特产外，还有来自“一带一路”和长江经济带沿线特色产品。不能到现场逛展会的市民，还可通过网上逛展会、网上下单方式购年货。

市农业农村委副主任陈勇介绍，本届农交会以“助力乡村振兴，促进开放合作”为主题，分设“一带一路”暨国际展区、长江经济带暨西部大开发展区、“巴味渝珍”品牌农产品展区、农产品加工业展区、重庆深度贫困乡镇特色农产品展区、巴渝醉美乡村暨优质气候品牌展区共六大展区。参展组团达到63个，境内外参展企业达到2400余家。今年有70多家境外企业参展；展示展销产品6900余个，比上届多100多个；专业采购商300余家。

今年的西部农交会将聚焦助力乡村振兴。为此专设了农产品加工业展馆，全市20家农产品加工企业参展。期间将举办“重庆市乡村振兴重大项目招商签约仪式”，在活动现场，将有38个总额323.4亿元的项目集中签约。与此同时，“城乡融合发展高峰论坛”还将邀请到温铁军、张红宇等研究农业农村问题的专家共话乡村振兴。

为帮助贫困地区的特色“山货”走向更广阔的市场，今年我市14个国家级贫困区县组团参展。西部农交会还

西部农交会 10 日至 13 日在南坪会展中心举行 70 多家境外企业参展，产品多达6900 余个



将首次举办渝鲁粤农产品产销对接暨鲁渝协作消费扶贫洽谈会，组织山东、广东近50家采购商与贫困区县农产品

生产商对接洽谈。今年还将借助直播手段，实现网上逛农交会。市民可以通过扫码关注市

农业农村委官方微信公众号“渝农汇”，进入“西部农交会”板块，了解农交会相关情况，网上下单购买参展产品。

西部农交会为农产品生产商搭建了平台。(本报资料图片) 记者 万难 摄

他和团队所研发的 OMOM 胶囊内镜成为我国唯一入选联合国采购目录的胶囊内镜，实现了我国胶囊内镜技术零的突破 —— 王金山 用一颗小胶囊改变世界

富民兴渝贡献奖 获奖人物

□本报记者 张莎 实习生 苏畅

5名医生被缩小成几百万分之一，注射入体内进行血管手术——这是好莱坞电影《奇异的旅程》中的故事。这样的“脑洞”看上去离我们还很遥远，但，如果将医生换成微型智能医疗机器人呢？

日前，重庆金山科技(集团)有限公司董事长王金山获得2017—2018年度富民兴渝贡献奖，他改变世界的科技成果从一颗小小的胶囊开始。

最不忍见病人手术时的痛苦

王金山十分热爱文学，但在祖父一次插管胃镜治疗的痛苦经历中，他突然发现，光靠文学天马行空的想象，并不能改变病人的伤痛，他毅然弃文从医。

“我最不忍见病人手术时的痛苦，我希望每一次手术的痛苦都成为医疗技术进步的垫脚石。”王金山在采访中表达了自己的初心，他希望每一次治疗和诊疗的过程能让人感到舒适。

重庆金山科技(集团)有限公司于1998年创立。2000年前后，中国胶囊内镜创始之初，中国与西方国家在被世界称为第三次技术浪潮的MEMS(微机电系统)领域还处于同一起跑线，但由于没有任何关于MEMS领域的案



例可以借鉴，一切都只能靠自己摸索。2004年6月，王金山带领金山科技团队研制的“胶囊内镜”在重庆通过了国家“863”专家组的验收，轰动国内医疗领域。

这并不是一颗普通的胶囊，体积小、重量轻的胶囊内镜通过患者口服进入胃肠后，可拍摄消化道图像供医生诊断。其无痛无创无需麻醉的无线检诊方式，克服了传统推进式内镜体积大、检查过程痛苦，患者耐受性差等缺陷，开创了胃肠病患者舒适化检查的新时代，填补了国内空白。

助推重庆成为中国胶囊内镜发源地

目前，金山科技已拥有300人的研

发团队，20余年间，王金山带领他们将MEMS领域的多项关键共性技术积极地投入应用转化，形成了多项医学科技产品。

随着胶囊姿态可控技术难题的突破，磁控胶囊内镜也在国内首个成功研发，这让胃部检查诊断的覆盖率、普及率大大提高。

在王金山的主持带领下，他的团队完成了24项国家级科研课题，拥有核心技术30多项，申请专利1021件。他们研发的金山胶囊内镜比国际的同类产品体积更小、重量更轻、响应更快、精度更高。

医疗技术产品不同于一般的机械产品，在产品研发定型之后由医生指导并完成严谨的临床循证研究，以证

实产品到底能不能适用于临床，能不能满足患者需求，这就是产学研的深度协作。

王金山说，他习惯仔细阅读医生的病例和技术反馈意见，亲自与医学专家座谈反复就技术优化切磋。

2018年、2019年，连续两届胶囊内镜全球高峰论坛在重庆举办，100多个国家和地区的上千名医学专家、学者汇聚山城。这标志着我国开始掌握相关产业发展的主动权和行业规则制定的话语权，为医疗科技创新驱动行业经济新增长做出了示范作用。

未来：让微型医疗机器人“机智过人”

2019年8月，第二届智博会上，金山科技自主研发的全球首台智能导航磁控胶囊胃镜机器人一亮相就赚足眼球。

重庆医科大学附属第二医院消化科教授杨朝霞使用这款胶囊机器人作为受检者现场进行胃部检查，小小的胶囊机器人，在体外设备的智能控制下，像一艘无人驾驶的飞船游弋穿梭在胃部模型的各个站点，执行预期检查任务过程中完全无人干预。

“这是全球的第四代胶囊内镜产品，也是全球首台智能导航磁控胶囊胃镜机器人。”王金山说，像这样运用在胶囊机器人上的定位技术，智能控制算法均是世界首创。

“钻进人体大干一场”，这在以往看来天马行空的神奇幻想，如今正被王金山及其团队提上计划日程。

王金山说，在攻克微型智能医疗机器人的未来征途上，金山科技会将微型机器人还原成“缩小医生”。近期，金山科技还有大型胸腔腔手术机器人、血管机器人等更多医生“助手”亮相，加强智能科技的全球战略布局。王金山表示：让微型医疗机器人“机智过人”，他将始终为此努力。

今年重庆将建成 “三全”市级预算绩效管理体系 ——专访市财政局党组书记、局长封毅

我最喜欢的10项改革

□本报记者 廖雪梅

2019年重庆市“我最喜欢的10项改革”网络评选结果日前出炉，“全面实施预算绩效管理”是其中之一。

什么是预算绩效管理？我市预算绩效管理进行了哪些改革？下一步将怎么样深化？1月8日，市财政局党组书记、局长封毅接受了重庆日报记者专访。

少花钱多办事办好事

重庆日报：党的十九大报告提出要“建立全面规范透明、标准科学、约束有力的预算制度，全面实施预算绩效管理”，什么是预算绩效管理？

封毅：通俗一点讲，全面实施预算绩效管理就是花最少的钱，办更多的事，办更好的事。

全面实施预算绩效管理，突出的是财政资金使用部门的履职责任和履职效率，强调的是财政资金的产出和结果，基本方法是事前评估支出政策绩效、编审支出预算绩效目标，事中监控预算执行和目标推进情况、事后评价用钱的实际结果，自始至终、环环相扣、首尾闭合，在各个阶段评估支出的经济性、效率性、效果性和公平性。

打通全过程管理链条

重庆日报：全面实施绩效管理改革，近些年重庆在分钱、拨付、用钱、管钱方面有哪些动作？

封毅：重庆预算绩效管理2011年起步，管理层次经历了从项目资金到支出政策，再到部门整体的过程，管理方式经历了从单一绩效评价到做实绩效目标管理、再到对资金进行全过程绩效管理的过程，管理范围经历了从个别项目资金到覆盖所有重点项目、所有一般公共预算的过程，结果应用经历了从向政府报告、提交人代会，到与预算挂钩、向社会公开的过程。

目前，我市预算绩效管理制度的基本框架已初步建成。除1个管总的指导性文件，全面实施预算绩效管理实施意见外；还有N项具体措施，包括部门整体绩效、政策和项目绩效、信息公开

江津集中签约40个项目 引资253亿元



本报讯（记者 周雨）1月8日，江津区举行新年伊始的第一场招商引资项目集中签约活动，共集中签约项目40个，合同引资共计253亿元。其中，投资1亿元以上的有33个，5亿元以上的有13个。

在这批签约项目中，占比最大的是消费品工业项目，共计15个，总投资118.3亿元。其中，由重庆江小白酒业

重庆签约21个文旅项目、总金额460亿元 全国首个文化旅游装备制造产业园在璧山揭牌

本报讯（记者 韩毅）1月8日，“文化和旅游部产业项目服务平台第十七期产业精品项目对接会暨重庆市文化和旅游产业重点项目推介会”在璧山区举办。重庆现场签约文旅项目21个，签约总金额460亿元，涉及影视城、康养小镇、极限挑战综合体、康养城、露营公园等。会上，全国首个文化旅游装备制造产业园——重庆文化旅游装备制造产业园在璧山揭牌。

重庆文化旅游装备制造产业园项目位于璧山高新技术开发区，占地面积

城口布局路网 打造“交旅融合发展”示范县

本报讯（记者 罗芸）城口将在交通建设上发力，打造全国“交旅融合发展”示范县——1月8日，记者从市政府新闻办举办的“城口县交通振兴”新闻发布会上了解到，随着今年渝西高铁城口段开工、2022年G69银百高速城开段投用，城口将借机加速融入全国交通大动脉，打造全国“交旅融合”示范县。

“看到屋，走得好”曾是地处秦巴山腹地的城口县交通不畅的写照。城口县县长黄宗林介绍，直轄前，城口县境内公路仅有556公里，没有一寸水泥路。直轄后，城口的交通状况才逐年改善。

三个办法，部门整体、一般性项目、重点专项三个指标库，项目完成率、群众满意度等上千个绩效指标。

全过程预算绩效管理链条也基本建成。重大政策、项目决策时，要做绩效评估，评估结果是项目入库和预算申请的必要条件。预算编制时编审绩效目标，未设目标的项目不安排预算，目标设定不合理的对预算进行调整。预算执行中，跟踪监控绩效目标实现情况和预算执行进度，对有问题政策和项目，分类实施调整预算、暂缓或停止拨款。资金使用后开展绩效评价，将绩效评价结果与预算安排、政策调整挂钩。优先保障老百姓关心、满意和绩效好的政策项目，调整绩效一般的项目，整合交叉重复、碎片化的项目，削减退出低效无效的资金。

“三步走”全面深化改革

重庆日报：市委、市政府在《全面实施预算绩效管理的实施意见》中提出，要以全面实施预算绩效管理为关键点和突破口，推动财政资金聚力增效，提高公共服务供给质量。下一步有何打算？

封毅：按照市级和区县要分别在2020年底、2022年底前基本建成管理层级全方位、管理链条全过程、公共资源全覆盖的“三全”预算绩效管理体系安排。我们将围绕常态化、制度化、规范化“三步走”——

第一步，扩大范围。将绩效管理范围向所有政策和项目拓展、向所有部门和单位拓展、向所有区县拓展，向“四本”预算(即社保基金预算、一般公共预算、政府性基金预算和国有资本经营预算执行情况)拓展。

第二步，提高质量。完善绩效指标和标准体系，积极培育社会机构参与绩效管理活动，提高专业服务能力水平。

第三步，强化运用。将绩效评估结果与重大项目设立挂钩、将绩效目标编审与预算编审挂钩、将运行监控结果和绩效评价结果与预算安排和优化支出结构挂钩。建立部门、区县预算绩效管理工作考核制度，对工作成效明显的区县和部门给予表扬，对工作推进不力的进行约谈。

有限公司投资的“江小白酒水产业园”，是投资规模最大的一个消费品工业项目，总投资达65亿元。

该产业园项目建成后，将实现百亿元以上的营收规模，创造20亿以上税收，带动8000人以上就业，成为江津最重要的经济增长中心，届时也将成为重庆地区最大的酒类产业园和国家级白酒优势产区。

据了解，江小白已入驻白沙工业园6年。6年来，江小白已先后建设了江记酒庄、驴溪酒厂、江边酿酒、江记农庄、蓝瓶子等一批子企业，累计完成投资30.5亿元、实现产值59.07亿元、缴纳税收13.89亿元，此外，还集聚了包装材料、玻璃瓶生产、物流运输等一批产业链配套企业落户园区。

3平方公里，总投资约100亿元，项目规划建成集办公、创意、生产、研发、电竞为一体的区域地标性基地。该产业园拟打造重庆一流的应用研发中心和智能制造创新平台，成为重庆领先的文旅智能装备制造产业基地

据介绍，文化和旅游产业精品项目交流对接会已在重庆成功举办两期，累计推介项目250余个，签约金额超过3000亿元，成为重庆文化旅游产业与全国文旅资源交流对接的重要平台。

据介绍，当前城口县将全力保障渝西高铁途经城口项目2020年全线开工，2022年建成G69银百高速城开段，确保城口早日融入全国交通主动脉，在此基础上，坚持“交通+”的发展理念，构建以“高速公路、高速铁路”为龙头的对外交通体系、构建以“四好农村路”为主体的农村交通体系，构建以“干线公路”为骨架的县域交通体系等，完善旅游交通网络设施，提升旅游交通服务品质，构建“快乐慢游”的交通体系，把城口建成全市特色旅游基地、自驾游目的地、全国知名山地休闲度假旅游目的地，打造“交旅融合发展”示范县。